



Association Médicale Franco-Asiatique



Infirmières du bloc opératoire de l'hôpital de Mandalay dont certaines furent formées à Paris.

2016 : CONTINUITÉ ET NOUVEAUTÉS

Le nouveau gouvernement est en place et des équipements, des médicaments et des implants sont arrivés dans les hôpitaux. A deux reprises j'ai visité les différents sites où l'AMFA est présente et j'ai pu constater que beaucoup reste à faire : les instruments ainsi que les petits équipements manquent et les hôpitaux de province sont moins bien nantis.

De nombreuses équipes de **chirurgie cardiaque** ont été à Mandalay où le Ministère de la Santé a construit et équipé un centre chirurgical très moderne ; les progrès sont très importants.

A Mandalay l'hôpital d'orthopédie est ouvert et un grand centre des urgences est en construction pour lequel des médecins urgentistes sont formés à Yangon.

A Yangon et à Myeick le programme de détection des **lésions précancéreuses du col de l'utérus** prend de l'ampleur et on y associera en 2017 le diagnostic précoce du cancer du sein.

Toutes ces actions sont réalisées grâce à vos dons : je compte à nouveau sur vous pour nous aider dans ces actions.

Professeur Alain Patel

POUR CONNAITRE MIEUX CEUX QUI FONT VIVRE L'AMFA
CLIQUEZ [WWW .AMFA-France.org](http://WWW.AMFA-France.org)
Le site est actualisé chaque mois

Pr MICHEL BLERY

Nous avons la grande tristesse de vous annoncer le décès du **Pr Michel BLERY**, Radiologue Honoraire des Hôpitaux de Paris et vice-président de l'**AMFA**.



Pour l'**AMFA** il avait suivi pays par pays toutes les actions et avait formé dans sa discipline de nombreux médecins dont l'un est maintenant Chef de Service de l'Hôpital des Vétérans à Taipei, tout comme les autres devenus respectivement chefs de service ou techniciens au Centre de Traumatologie de Vientiane au Laos.

Il avait également participé à de très nombreuses missions d'enseignement en Indonésie, à Taiwan, au Cambodge et en Thaïlande.

A Bangkok il avait présenté son élève, le **Pr Pierre LASJAUNIAS**, qui a créé et animé le master en Neuroradiologie Interventionnelle jusqu'à son décès.

L'**AMFA** vient de perdre un grand spécialiste et un grand ami de l'Asie.

ACTIONS DE L'AMFA

L'AMFA est présente à Yangon, Mandalay, Myeik, Tandwe et Myitkyina.

Les spécialités retenues sont la chirurgie orthopédique et traumatologique, la chirurgie cardiaque, l'anesthésie, la pédiatrie, l'obstétrique et la gynécologie, la dermatologie, l'ophtalmologie, l'entretien d'équipements et le fonctionnement de dispensaires, l'organisation des missions de médecins et de chirurgiens, l'envoi de matériels et de médicaments par container.



L'AMFA est impliquée à : **YANGON, MANDALAY, MYEIK, TANDWE, MYITKYINA**

**CEREMONIE DE DECORATION DU RECTEUR,
LE Pr ZAW WAY SOE,
PAR SON EXCELLENCE MONSIEUR L'AMBASSADEUR DE FRANCE**

Au cours d'une cérémonie à l'ambassade de France, **Mr Olivier RICHARD**, a remis les insignes des Palmes Académiques au récipiendaire entouré de sa famille et de ses collègues médecins et chirurgiens orthopédistes.

Les deux discours ont relaté les étroites collaborations entre l'**AMFA** et la médecine birmane depuis 36 ans. Le **Pr Alain PATEL** était invité et présent.



**48ème CONGRES DE LA MYANMAR ORTHOPAEDIC SOCIETY
DU 3 AU 6 NOVEMBRE
A MANDALAY
SOUS LA PRESIDENCE DU Pr MAUNG MG HTWE**

Durant la première session le discours du **Pr SOE HTUN**, ancien Recteur de Mandalay, a rappelé, en des termes très élogieux et avec de nombreuses photos, l'aide collaborative de l'**AMFA** pour l'orthopédie birmane : formation des chirurgiens et des infirmières, rénovation et équipements des structures. Il a, entre autre, mentionné le fait que la France, à travers l'**AMFA**, fut le seul pays à apporter son aide depuis 1980.

Le **Pr Alain PATEL** y a assisté et a ainsi pu rencontrer une grande partie des chirurgiens orthopédistes du pays et notamment ses anciens élèves.

CHIRURGIE ORTHOPEDIQUE ET TRAUMATOLOGIQUE EN BIRMANIE

Le dernier container, financé par TOTAL,
a apporté beaucoup de consommables et des médicaments.



Conditionnement à Paris



Débarquement du container à Yangon

A YANGON

LES URGENCES :

Les urgences du Yangon General Hospital ont été rénovées et équipées. Il y règne une très bonne organisation et un « triage » très efficace. Une école pour la formation des urgentistes a été créée et est très demandée aussi bien par les étudiants en médecine, les médecins seniors que les infirmières. Il y a également un service d'ambulances qui est en cours de création. Tout ceci a été conçu et réalisé par le **Pr SAW WAY SOE** avec l'aide des Australiens qui sont très présents et qui sont au cœur de la formation

Mlle THIDA KHIN, qui a suivi une année de spécialisation de réanimation à l'AP-HP, est une des meilleures cadres des urgences et a monté un site « Professional Nursing Development ».

L'HOPITAL D'ORTHOPEDIE :

Le Spine Center fonctionne très bien. Les salles d'opération sont parfaitement entretenues et les infirmières formées à Paris enseignent bien les jeunes et leurs collègues. L'**AMFA** a fourni des équipements complémentaires et des consommables. Le **Pr SAW WAY SOE** vient souvent y opérer bien qu'il soit recteur de Yangon 1.

Mais l'ensemble de l'hôpital a beaucoup vieilli et les salles d'opération équipées par l'**AMFA** il y a 18 ans deviennent insuffisantes. Il est à noter que la réanimation fonctionne bien.

Le **Pr Christopherson AH MAUNG** est dorénavant le chef de Service ; le **Pr MYINT THAUNG**, à la retraite, est resté comme consultant.

AU NORTH OKLAOPA :

Le **Pr NWE** en a été le chef de service jusqu'en décembre 2016, date de sa retraite. Les nouveaux bâtiments ne sont toujours pas ouverts.

A MANDALAY

AU TRAUMA CENTER DE L'HOPITAL GENERAL :

C'est là que tous les accidents arrivent, pris en charge par les urgentistes de Yangon qui sont à pied d'œuvre.

Les blocs opératoires organisés par l'AMFA en 1996 fonctionnent bien. Le gouvernement a fait une petite salle d'opération à la place de la réanimation. Les urgences qui arrivent y sont opérées et c'est toujours la très compétente **Mme CHO CHO** qui en est la surveillante.

L'AMFA leur a donné des instruments manquants et nécessaires.

Après avoir été opérés en urgence, les patients sont dorénavant hospitalisés dans le bâtiment voisin. Dès le lendemain de leur arrivée ils sont soit dirigés sur l'hôpital d'orthopédie soit regagnent leur domicile.

Un grand bâtiment pour les urgences et certaines spécialités est en cours de construction en arrière du bâtiment actuel.

A L'HOPITAL D'ORTHOPEDIE :



Les deux nouvelles ailes ont été équipées et ouvertes. Il reste deux grandes salles d'opération à ouvrir pour avoir ainsi deux salles très aseptiques.

L'équipement acheté par le Ministère est de bonne qualité. Les anciennes salles d'opération fonctionnent toujours avec plus de 16 opérations par jour.

La salle de stérilisation est hyperactive et durant cette année un technicien français, **Mr David FONTANET**, est venu réparer l'autoclave ainsi que celui du **TRAUMA CENTER**. Il a pu constater que tout fonctionne très bien et que les circuits de fluides médicaux, ainsi le groupe électrogène, sont en très bon état et rendent de grands services.

La salle de réanimation de l'Hôpital Général créée en 1996 fonctionne toujours bien.

Les infirmières formées à l'AP-HP constituent l'équipe de surveillantes et d'enseignantes très efficaces. Un grand diner organisé par le **Pr KYAW MING NAING** a permis de réunir 21 infirmières venues se former à Paris.



Infirmières de Mandalay venues se former à Paris

A TANDWE

L'hôpital s'est agrandi. Les salles d'opération fonctionnent bien ainsi que les urgences. La réanimation est peu utilisée faute d'infirmières mais à part cela les équipes sont complètes. L'AMFA a offert au **Dr HEIN ZAW HEIN**, chirurgien orthopédiste très compétent, un ensemble complet de moteur électrique avec toutes les options et des implants.

Le nombre d'accidents de moto est en augmentation car les routes, ayant été refaites, permettent des vitesses excessives !

A MYEICK



Bloc opératoire avec microscope

Le service des urgences bénéficie maintenant d'un urgentiste donc la qualité des soins s'est nettement améliorée. Sous la direction du **Dr MYO MYINT TIN** les chirurgiens orthopédistes sont très actifs. Le service a été rénové par l'AMFA et des équipements et des implants ont été offerts. La grande compétence des anesthésistes est à noter.



Les anesthésistes et chirurgiens



L'équipe d'orthopédie

L'équipe chirurgicale prend en charge les malades des îles adressés par l'AMFA.

ACTIONS DIVERSES DANS LES HOPITAUX

LES RELATIONS DE L'AMFA AVEC LE DIRECTEUR ET LES SPECIALISTES SONT EXCELLENTES

A MANDALAY

La chirurgie cardiaque est très active et bénéficie de nombreuses missions (plus de détails page 11 et suivantes).

A MYEICK



Dentiste de Myeick

L'activité de l'hôpital d'enfants est rapportée dans le chapitre **RAINBOW BRIDGE FONDATION** (page 24).

Dans les deux hôpitaux, les zones sensibles (blocs opératoires, réanimations et salles d'accouchement) sont entretenues par une équipe de ménage de l'**AMFA**.

La chirurgie générale pratique la neurochirurgie d'urgence avec les instruments donnés par l'**AMFA**.

Les spécialistes (dentistes et ophtalmologues) traitent des malades de l'**AMFA**. Mais malheureusement les opérations de la cataracte (jusqu'ici aidées financièrement par la **Fondation HELENE KELLER**) ont dû cesser faute de financement.

A TANDWE

Le service obstétrique n'a pas été agrandi malgré l'augmentation du nombre des naissances.

Les nouveaux bâtiments ont désengorgé certains services, mais un service de chirurgie orthopédique n'a pas été individualisé.

L'**AMFA** a fourni différents matériels et a encore une fois dépanné l'adduction d'eau.

ACTION MYANMAR ORTHOPAEDIC ASSOCIATION

Cette association, menée par le **Dr WERNER HELLER** (orthopédiste de Dusseldorf en Allemagne) et sa femme et assistante, **MARIA-LUISA**, continue de soutenir financièrement le dispensaire du **SANDOWAY** en permettant ainsi de soigner gratuitement les villageois.

DERMATOLOGIE

Drs Colette BLOCH et Anne-Marie CARDINNE

De DERMATOLOGIE HORS FRONTIERE

Pour la 6^{ème} fois les docteurs **Colette BLOCH** et **Anne-Marie CARDINNE** se sont rendues sur trois sites du 1^{er} au 15 novembre et ont pu voir en consultation au total 650 malades !

A **MYEICK** elles ont consulté à l'hôpital avec la dermatologue, le **Dr THIDAR TAY**, et les infirmières : en deux jours 170 malades ont été vus.

Puis dans les îles de **WEK YU YUNE** et **SLAW TAW MEW**, accompagnées par **PHYU MG** et deux infirmières, **PHYU PHYU** et **THE THE**, elles ont consulté dans les dispensaires après avoir eu à chaque fois un formidable accueil par les villageois. Les pathologies sont les mêmes et la gale a été localisée dans quelques familles. Deux cas de chromomycoses et deux cas de neurofibromatoses ont été diagnostiqués.

A **NAGPALI**, dans le dispensaire de Sandoway, le nouveau médecin et l'infirmière **SU SU** sont très actifs et désireux de se former. Elles ont pu y voir et traiter 230 malades.

Dans le **DELTA DE L'IRRAWADY**, au Health Center, un médecin birman était présent et l'infirmière toujours présente était vraiment excellente. Les pathologies présentées par tous les patients qu'elles ont pu voir étaient celles habituelles.



Ces deux missionnaires pensent à organiser des séances de formation pour les infirmières et les midwives lors de leur prochaine mission afin de leur permettre de soigner les affections banales en dehors des missions.

OPHTALMOLOGIE

Grâce aux dons de lunettes de **MEDICO-LIONS** et d'**OPTIQUE MOZART**, les dispensaires peuvent donner, après un examen de la vue du patient, des lunettes correctrices pour les troubles classiques de vision.

L'AMFA REMERCIE

LES DONATEURS PRIVES

Bruno BACHELET, Mme Albert BAUSSAN, Mr et Mme Philippe BERNARD, Martine BIGOT, Gonzague de BLIGNIERES, Colette BLOCH PISIER, Mr et Mme Claude BOLLING, Anne-Marie CARDINNE, Mr et Mme Philippe de CHABALIER, A.L. CHATEAUNEUF, Denis CHEVRIE, Stanislas de CLERCQ, Mr et Mme Jean-Pierre CROTTE, Mr et Mme Gérard DAUCHIN, Mr et Mme Hervé DESCOTTES, Mr et Mme Bernard DUBOS, Alain FAYE, Pâquerette FIDELE, Bernard FOURNIER et Jacqueline JABOUR, Benoit GALLET, Mme GAUD GALTIER, Mr GALLIK, Mr et Mme Paul GIANNOLI, Roland GILLION CROWET, Jean GLASSON, Yannick GOVIN, Mr et Mme Gérard GOY, Dominique de LA FOURNIERE, Mr et Mme Barry LANDO, Mr et Mme Bernard de LATTRE, Dr et Mme Jean-Loup LE BRIS, Mr et Mme Pol LE ROUX, Mr et Mme Lionel LETHUILLIER, Mr et Mme André LEVY-LANG, Daniel MAYRAN, Mr et Mme Philippe METIVIER, Jacques MIGOZZI, Mr et Mme Michel MISSOFFE, Anne d'ORNANO, Alain PATEL, Mr et Mme JC PATEL, Stéphanie PATEL, Mr et Mme Jacques PAYER, Jacques PERRIN, Monique PERRON, François ROCHE, Charles-Louis de ROCHECHOUART, Christine SAUVALLE, Mr et Mme Marc SPIELREIN, Jacqueline TRAVI-CLEMENT, Mr et Mme Damien VERGNET, et « les amis d'Anne d'ORNANO ».

LES SOCIETES DONATRICES

ACTION MYANMAR
Werner et Mallu Heller
AMPLITUDE Ch.Michel,
O.Jallabert, B.Juguet
BAUSSAN SARL
Y.Baussan
BIC M.A.Dufour
BOLLORE LOGISTIC
B.Lemaitre, Karole Foin,
Yannick
Cie d'Investissements et
Financière Descottes
COPY MARCEAU
DUONYX G.Loissance
ENFANTS DES BAMBOUS
Géraldine Bardoul
FONDATION SYBILLE
HESSE
FONDATION OMBRIE
A.Fischer

FONDS DE DOTATION
SAINT-GABRIEL
FONDS DE DOTATION
YOLANDE & ALBERT
BAUSSAN
GYN'AIDE
Rémi Catabelle
LE TANNEUR J.Clenet et
J.Tracz
MEDICO LIONS CLUB DE
FRANCE Mr Batel,
Y.Romain,
Corinne et Mélanie
MEDTRONIC
E.Crochepeyre
MYANMAR FISCHERY
Jean Pichon
OPTIQUE MOZART
Th.Lemaire, L.Frossard,
M.Elbaz, JL.Soares

PHARMACIE BAILLY
A.Cottet-Emard
PHARMACIE DE L'EGLISE
à Deauville Mme Mabire et
Mr Leroux
PHARMACIE DES HALLES
de Dives s/Mer, O.Colin
RESONANCE MEDICAL
F.Prodhomme
SANDOWAY RESORT Mrs
Ma Ohnmar Khin
SISLEY Mme H.d'Ornano,
Mr Ph.d'Ornano
Société NEOS, Ch.Michel
THOMANNFISCHER
A.Fischer

LA CHIRURGIE CARDIAQUE AU MANDALAY GENERAL HOSPITAL Pr DANIEL LOISANCE

L'année 2016 marque un tournant dans le développement de la chirurgie cardiaque au **Mandalay General Hospital** : les travaux d'amélioration et d'extension du service commencés en novembre 2015 se sont achevés en août 2016. Désormais le service est bien installé : deux belles salles d'opération parfaitement équipées, cinq lits de soins intensifs dans une unité qui jouxte les salles d'opération, eux aussi parfaitement équipés, six lits dans une salle de soins continus, équipés de systèmes de monitoring, et enfin deux grandes salles d'hospitalisation. Les travaux n'ont pas permis la poursuite des interventions de chirurgie cardiaque programmées mais ont autorisé les interventions en urgence. Dès leur achèvement, en septembre 2016, l'activité a repris sur un mode beaucoup plus soutenu qu'auparavant : une moyenne de quatre interventions majeures par semaine.



Une salle d'opération moderne



Une belle unité de soins post-opératoires

Pendant la période des travaux, la formation de l'équipe a été poursuivie : un stage de deux infirmières de soins intensifs, d'un médecin anesthésiste réanimateur, d'un second médecin anesthésiste perfusionniste a été organisé et entièrement financé à l'**hôpital Necker**, dans le service du **Professeur Pascal Vouhé**. Ce stage intervient dans le cadre de la convention signée entre Mandalay et Necker, avec pour objectif essentiel le développement de la chirurgie cardiaque pédiatrique à Mandalay. Celui-ci ne peut intervenir dans de bonnes conditions sans l'amélioration des performances de l'équipe locale en chirurgie adulte, ce qui est en cours, et la formation spécifique à la pédiatrie.



Dès la reprise des activités, notre équipe s'est à nouveau faite très présente localement : deux missions ont été organisées dans les trois derniers mois de 2016, par le **Pr Baufreton** et le **Pr Bréchet**, spécialiste en réanimation, et le **Pr Loisançe**. Elles ont permis de confirmer l'importance des progrès réalisés par l'ensemble de l'équipe. Le **Dr WANNA TUN** devient bien autonome pour les cas de plus en plus complexes. Le **Dr HTWEY** est un excellent organisateur de l'équipe.

Les chirurgiens apparaissent globalement performants, raisonnables dans leurs indications et lors des interventions. Les anesthésistes réanimateurs ont considérablement progressé, utilisant désormais de façon routinière les techniques modernes de surveillance comme l'échographe, les nouveaux outils permettant de réduire les besoins transfusionnels. Point majeur : le service accueille désormais de nombreux jeunes étudiants : des élèves infirmières, dont la formation est assurée par les anciennes, quatre jeunes chirurgiens désireux d'entreprendre une formation en chirurgie cardiaque. Leur présence illustre bien le fait que la chirurgie cardiaque de Mandalay est désormais crédible. Dernière remarque et non la moindre : les relations avec le service de cardiologie lui-même très performant sont excellentes.

La feuille de route de cette collaboration est désormais très claire : poursuite de la formation sur place lors de visites fréquentes de chirurgiens et de réanimateurs, poursuite de la formation à Paris d'infirmières et de médecins anesthésistes réanimateurs, encadrement de la formation des jeunes étudiants, tant dans leur cursus obligatoire en Birmanie que lors de stages en France. Un stage de formation de trois mois d'un médecin cardiologue pédiatre, à Paris, est organisé : il permettra la bonne sélection des candidats à une réparation. Ceci devrait permettre une augmentation considérable de l'activité en chirurgie adulte et le développement de la chirurgie pédiatrique.

Nous sommes donc sur la bonne voie.



Une équipe nombreuse et efficace



La jeune femme du Mont Popa, opérée à un stade avancé de son insuffisance cardiaque va désormais très bien. Mariée, elle souhaite un enfant.

GYNECOLOGIE-OBSTETRIQUE
LE PROGRAMME PRÉVU AVEC 2 MISSIONS
DU Dr RÉMI CATABELLE S'EST BIEN DÉROULÉ
(PLUS DE DÉTAILS SUR LE SITE DE L'AMFA)

PREVENTION DU CANCER DU COL DE L'UTERUS

Le but de ces missions est de stabiliser puis de diminuer le nombre de cancer du col.

Le cancer du col, dû à un virus, peut être prévenu :

- 1) par le diagnostic des lésions présentes sur le col bien avant l'arrivée du cancer et leur traitement.
- 2) par la vaccination des jeunes filles.

Les deux missions à l'hôpital de Yangon 1 se sont bien déroulées avec cours et démonstrations. De nombreux documents en anglais, avec beaucoup de photos, ont été distribués à tous les participants et des posters des lésions ont été laissés aux responsables. Lors de la seconde mission, en novembre, deux gynécologues singapouriennes, le **Dr Ida SUZANI ISMAIL** et le **Dr Pamela TAN**, se sont jointes au **Dr Rémi CATABELLE** ; elles ont fait de nombreux exposés et des démonstrations sur un mannequin.

A MYEICK :

La première mission a permis d'enseigner et de faire quelques examens et de sensibiliser les collègues. De même à King Island un cours devant toutes les infirmières et les aides-soignantes des îles a eu beaucoup d'impact.

Lors de la mission du mois de novembre de nombreux cours ont été donnés. La salle de colposcopie a été parfaitement équipée, avec notamment une télévision. 715 examens sur des femmes ont pu être pratiqués avec un certain nombre de cas positifs détectés pour lesquels des traitements ont été effectués.

UNE JOURNÉE AU DISPENSAIRE DU VILLAGE DE PASOT :

L'infirmière et l'aide-soignante ont été formées aux examens et à l'emploi de réactifs afin de pouvoir envoyer les cas suspects au Service de Gynécologie de l'Hôpital de Myeick. Cette démarche ayant très bien fonctionné l'**AMFA** a proposé au Responsable Médical de la Région en 2017 de réunir toutes les infirmières et les médecins des îles pour les initier à la détection des lésions. Nous attendons des financements en espérant qu'ainsi la détection des cancers du sein et des lésions précancéreuses du col pourra faire diminuer le nombre de ces deux cancers prévalant chez les femmes birmanes et diagnostiqués trop tard.

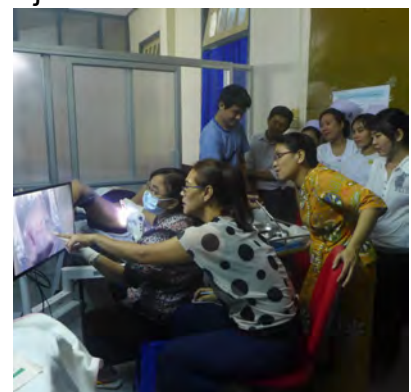
En 2017 deux grandes missions sont prévues avec les mêmes objectifs.



Attente pour les examens



Salle de colposcopie



Salle de colposcopie

LA LISTE DE TOUS LES DISPENSAIRES

DISPENSAIRES DE MYEIK

MAW KAN TONE CHAUNG GYI WA WAR YIT PASOT THIT YAR WA
TAW PYAR GYI THE SHAUNG APYN AYE HE YAY KAN AW
SHAW DAW MAW PANNZIN THAZIN WE KYUNE

DISPENSAIRES DU DELTA

Rural center de KOYONDAYAE et ses dispensaires

DISPENSAIRES de TANDWE

NAGPALI MAW YONE MAN SWE LAY KEE YEAU YE et TANDWE HOSPITAL

LE FONCTIONNEMENT ET L'ENTRETIEN DES DISPENSAIRES DES ILES DE MYEICK

Sont réalisés grâce à l'aide de :

Fondation Sisley : War Yit, Thazin

Groupe Marie-Claire : We Kyune

Fondation Bru : Pasot, Yay Kan Aw

Fondation Ombrie : Aye Pin Aye

Le Tanneur : Taw Pyar Gyi

Enfants des Bambous : Chaung Gyi Wa

Gonzague de Blignières : The Shaung, Shaw Daw Maw

Fondation Ombrie, AMFA, TOTAL Myanmar : Maw Kan Tone, Thit Yar Wa, Panzin

TULIPE fournit les cantines de médicaments

l'**AMFA** achète le complément de médicaments à Yangon et à Myeick

Nous les remercions sincèrement de leur participation

DISPENSAIRES DU DELTA DE L'IRRAWADY (zone dévastée par le cyclone Nargis en 2008)

Le Health assistant est nouveau mais il travaille en équipe avec l'infirmière qui est toujours la même, et qui est toujours aussi compétente et dévouée à son rôle. Elle s'occupe des dispensaires satellites.

Deux missions conduites par le **Dr TH PHY MG**, assistant de l'**AMFA**, ont permis de vérifier les dispensaires et de consulter beaucoup de malades. Ces missions font venir beaucoup de consultants, notamment la mission de dermatologie de novembre. En dehors des missions le nombre de malades est stable tout au long de l'année tout comme celui des accouchements.

Des réparations de toits et des travaux de peinture ont dû être réalisés. De même l'adduction d'eau a été revue totalement car les puits étaient pollués.

LES DISPENSAIRES

Ce sont des constructions standards, en dur (ciment et briques), avec des toits de tôle et un drainage périphérique. Ils sont tous construits sur le même plan : une entrée, une salle d'attente et lieu d'information, une salle de soins, une salle d'accouchement, une douche et des toilettes. Ils sont tous équipés des mêmes instruments médicaux et chirurgicaux, d'une stérilisation, de l'eau courante et d'un petit groupe électrogène.

La finalité est de permettre aux habitants de ces villages de bénéficier de soins corrects et de pouvoir diagnostiquer les malades graves et urgents pour les envoyer dans l'hôpital voisin. En dehors des accouchements, des petits accidents, des bobos de toutes sortes, les pathologies courantes sont les gastroentérites, le paludisme, les bronchites, les parasitoses et les affections cutanées.

Le livre d'enregistrement des malades est régulièrement vérifié.

La distribution des médicaments (donnés par **TULIPE** ou achetés sur place par l'**AMFA** en complément) est effectuée à partir de la réserve de Myeick.

Les tests pour identifier les crises de paludisme sont donnés par le gouvernement ou achetés. Quant aux traitements pour la malaria et la tuberculose, ils sont délivrés à l'hôpital suivant un programme bien établi.

Le fonctionnement de l'ensemble des dispensaires est identique et les soins dispensés sont les mêmes.

SITUATION DES DISPENSAIRES en 2016 dans les îles de MYEIK

Le programme de rénovation prévu pour les 5 dispensaires a été réalisé. En 2017 il est prévu que tous les autres dispensaires seront réparés et repeints.

Le **Dr YE HEIN** a effectué deux missions.

Le Médecin Régional qui avait fait une tournée avec nous a été muté et sa remplaçante n'est restée en place que quelques semaines.

En novembre le **Dr Colette BLOCH** et le **Dr Anne-Marie CARDINNE** se sont rendues dans les îles : elles ont pu voir beaucoup de patients en consultation tout en formant les infirmières sur place. Les cas traités sont sensiblement les mêmes dans chaque île et elles ont pu constater que la gale est très présente.

Le nombre d'accouchements est en croissance constante.

Les malades graves sont évacués par bateau sur Myeick quand le temps et la marée le permettent.

Les îles présentent toutes des problèmes d'hygiène liés au rationnement en eau et aux ordures.

DISPENSAIRES DE NAGPALI

Ouvert depuis treize ans, le dispensaire du **SANDOWAY RESORT**, construit et entretenu par les propriétaires de l'Hôtel, est géré par l'**AMFA** qui emploie le personnel médical.

L'infirmière **MYAT SU HLAING** et l'aide-soignante **SAN NU SHWE** secondent le médecin (depuis juin il s'agit du **Dr HTET KHINE**). C'est ainsi près de 75 patients qui sont examinés et traités chaque jour.

En février le **Pr Alain PATEL** y a consulté durant cinq jours. Un grand nombre de cas d'orthopédie ont été examinés et traités ou dirigés vers **YANGON** ou **TANDWE** pour des traitements chirurgicaux, le chirurgien orthopédique y étant très bon.

Dans cette région il y a encore beaucoup de villageois indigents. Les documents administratifs et les dossiers des malades sont bien tenus. Les malades viennent toujours de loin.

Les étrangers qui séjournent dans les hôtels sont traités et normalement font un don.

Les docteurs **Colette BLOCH-PISIER** et **Anne-Marie CARDINNE** ont consulté au dispensaire et à l'hôpital, apportant ainsi leur compétence en dermatologie qui reste encore une spécialité très rare dans le pays.

Les trois dispensaires satellites, **MAN SWE LAY**, **MAW YONE** et **KEE YEAU YE** sont entretenus et des missions y sont effectuées.

A l'hôpital de **TANDWE**, avec lequel les relations sont excellentes, l'**AMFA** participe à l'entretien de la Réanimation, des blocs opératoires, des groupes électrogènes et des puits. Un moteur électrique complet pour la chirurgie orthopédique pédiatrique a été offert.

Le village de PASOT est vraiment devenu un village modèle : le village est propre, le dispensaire fonctionne bien et les jeunes progressent à l'école puis au « bachotage » à Myeick.



Plan du village

LE VILLAGE :

Tout ce qui a été réalisé en 2015 fonctionne et est bien entretenu. Des containers-poubelles supplémentaires ont été achetés. La remorque pour transporter les ordures sur les lieux d'incinération rend des services. Quatre fois par semaine des équipes de nettoyage du village collectent les sacs, les bouteilles en plastique etc... L'installation des toilettes individuelles progresse et sera achevée en 2017.

Des ruelles transversales reliées à la route principale ont été créées ou améliorées. L'année a été moins sèche et les puits ont permis à la population d'avoir une meilleure hygiène. Tout le programme prévu en 2016 a été réalisé.



LE DISPENSAIRE :

Les locaux sont bien entretenus et les réparations prévues ont été effectuées. La fidèle infirmière et ses assistantes sont parfaites. La health-assistante de la province a été changée mais la nouvelle est bien. Deux missions de médecine et de chirurgie ont eu lieu avec des médecins français et birmans. Durant cette année plusieurs malades ont été envoyés à Myeick pour y être soignés. Ils sont adressés à Myeick soit lors des missions soit par l'infirmière. Les médicaments de **TULIPE** et ceux achetés à Myeick permettent de traiter toutes les pathologies. Le nombre d'accouchements est en augmentation. En novembre le **Dr Rémi CATABELLE**, gynécologue, est venu examiner des femmes et montrer à l'infirmière et à ses aides les gestes à faire pour détecter les lésions précancéreuses du col de l'utérus. Cet enseignement a très bien réussi et un suivi est prévu afin de leur apprendre à détecter également d'éventuels cancers du sein. Nous envisageons d'étendre à d'autres villages ce programme articulé avec l'hôpital de Myeick.



L'ECOLE :

Mr U AUNG AUNG, homme chaleureux, dynamique et extrêmement compétent, en est toujours le directeur. Les locaux sont bien entretenus. Les quelques fuites sur les toits ont été réparées avant la nouvelle saison des pluies. La bibliothèque est bien fréquentée et de nouveaux livres et journaux sont régulièrement achetés. Le filtre de l'appareil donnant de l'eau potable est régulièrement changé. La cinquantaine d'enfants pauvres ont été pris en charge : uniformes, déjeuners et matériels scolaires (grâce à la **Société BIC** des stylos ont pu être distribués).



La bibliothèque



Enfants devant l'entrée de l'école

Les progrès en anglais sont importants. La professeur **Mile NAY YI LINN** fait preuve, tout comme ses assistantes, d'un formidable professionnalisme : elle a des idées qu'elle sait appliquer et est adorée par ses élèves et la population. Le succès de son enseignement est à souligner et il faut reconnaître la parfaite réussite de cette jeune professeur.

Le programme de « bachotage » à Myeick de 10 élèves pauvres dans le but de leur faire obtenir le grade 11 (l'équivalent du bac) a eu un assez bon résultat puisque 5 étudiants ont été reçus. Nous espérons que les résultats de juin 2017 seront encore meilleurs.

Un pont a été construit par le Gouvernement pour relier le village à la terre ferme et permettre ainsi des liaisons routières avec Myeick. Cela constitue un grand progrès car jusqu'à présent les liaisons avec Myeick dépendaient entièrement de la marée.

Ce village de Pasot, toujours administré par le même Conseil Municipal, est vraiment un exemple pour toute la Région et son succès est entièrement dû à la **FONDATION BRU**.

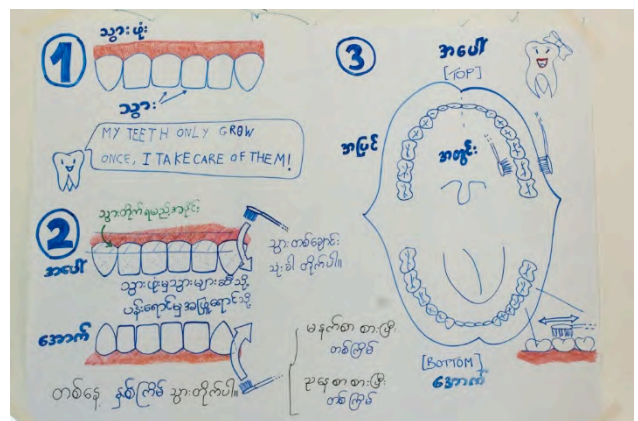
ACTION D'UNE DENTISTE, LE DR PAMELA PASSERAT DE SILANS, QUI, AVEC SON MARI INGENIEUR, EST RESTEE 3 JOURS A PASOT AFIN D'EXAMINER TOUS LES ENFANTS DES ECOLES :

Le séjour à Myeick du **Dr Paméla PASSERAT DE SILANS** aura duré 12 jours à Myeick, dont 3 jours à Pasot à examiner les dents des enfants de l'école de Pasot, puis ensuite celles des enfants des orphelinats de l'APLOM : en tout près de 1.000 bouches auront été examinées à l'aide d'une lampe frontale et d'un abaisse-langue !



Cette mission a été très efficace et bénéfique pour les enfants car 90% d'entre eux avaient des caries mais aucun n'avait mal. Seuls les enfants ayant des dents définitives ont été adressés au dentiste de l'hôpital de Myeick qui les a traités gracieusement, l'AMFA ayant acheté les produits d'obturation.

Elle a constaté que les enfants grignotent trop de sucre (notamment la « canne ») et que le brossage n'est pas toujours fait avec une brosse à dent mais en utilisant la méthode traditionnelle à base de doigt&sel ou doigt&charbon qui est inefficace. Avec son mari ils ont fait de la prévention EHO (Enseignement à l'Hygiène Orale) afin d'expliquer aux enfants ce que sont les dents, l'importance d'avoir une dentition saine et comment s'en occuper (gestes, habitudes...) : à l'aide d'exposés, sur des grands panneaux qu'ils ont laissés dans les écoles, ils ont expliqué les techniques de brossage de dents avec une brosse à dent. Ensuite ils ont fait mimer aux enfants la technique par imitation de ce qu'eux-mêmes faisaient. Il pourrait être utile de fluorer l'eau de boisson mais en évitant le surdosage.



Dans l'île de YAE KAN AW l'infirmière en poste est assez compétente et a à traiter des pathologies similaires à celles du village de Pasot avec en plus des cas de gale car l'eau, en quantité insuffisante, est saumâtre.

Une mission médicale s'y est rendue et a diagnostiqué quelques cas suffisamment graves pour les évacuer et les faire soigner à Myeick.

Comme chaque année après la mousson, il a fallu réparer et repeindre le dispensaire.

L'ASSISTANCE PUBLIQUE À PARIS (AP-HP)

En 2016 l'aide de l'AP-HP n'a pas été importante mais nous savons toujours que, comme les années précédentes, nous aurons un bon accueil par ses services.

Certains équipements ont pu être envoyés en Birmanie et nous remercions les biotechniciens qui les ont remis en état et qui ont donné des conseils par internet aux techniciens birmans.

LES TECHNICIENS FRANÇAIS qui nous aident toute l'année

**Christian BABICZ, Jean-Pierre CROTTE,
David FONTANET, Jean-Jacques JONCOUR,
Jean-François LAPORAL, Lionel LETHUILLIER,
Jean-Alain MARTIN et Paula MARLIAC.**

NOUS LES REMERCIONS ENORMEMENT !

LES CHIRURGIENS, MEDECINS, ANESTHESISTES FRANCAIS :

Les Professeurs : **Christophe BAUFRETON, Rémi HOUEL, Daniel LOISANCE,
K. NAKASHIMA, Alain PATEL, Pascal VOUE et Pr WANG.**

Les Gynécologues : **Dr Rémi CATABELLE, Dr Ida SUZANI ISMAIL et Dr Pamela TAN.**

Les Réanimateurs : **Pr LUYT et Dr BRECHOT.**

Les Dermatologues : **Colette BLOCH-PISIER et Anne-Marie CARDINNE.**

La Dentiste : **Dr Paméla PASSERAT de SILANS.**

Un étudiant : **Jules TARDY qui à Pasot et pour les enfants de l'APLOM a enseigné
l'anglais et l'information durant un mois.**

LES BENEVOLES EN FRANCE

Jean-Pierre CROTTE et Khin Moet Moet Aye : accompagnent des actions de
l'AMFA.

Stanislas de CLERCQ : contrôle mensuellement les dépenses et les dons avec
un énorme dévouement.

Marianne GIANNOLI : édite le rapport moral. S'occupe depuis 8 ans de l'éducation
et des progrès de l'Orphelinat de l'APLOM

Carole de GOUYON : assiste le Président dans les multiples tâches qui lui
incombent. Assure l'administration à Paris avec lui.

Michel DEVERGE : assume la conception et la mise à jour du site WEB depuis
onze ans avec Carole de GOUYON.

NOS PARTENAIRES



**ACTION MYANMAR
ORTHOPAEDIC
ASSOCIATION**



Cette association de collecte d'équipements nous a fourni du matériel et des consommables.
Merci à Pierre Gillet-Legrand.



Avec leur association, les infirmières du service de chirurgie orthopédique de l'Hôpital d'Enfants de Toulouse entretiennent le dispensaire dans l'île de Chang Gyi Wa à Myeick.
Merci à Géraldine Bardail.

fondation balima

Cette fondation Suisse entretient des dispensaires à Myeick et nous permet d'acheter des médicaments.

fondation ombrie

Cette Fondation suisse contribue au fonctionnement et à l'entretien de certains dispensaires dans les îles de Myeick.
Merci à Alex Fischer et son épouse Régina.



Prend en charge le fonctionnement de deux dispensaires des îles de Myeick.
Merci à Isabelle d'Ornano et Philippe d'Ornano.



Depuis sa création, la collaboration avec l'AMFA a permis de faire de ce dispensaire, au sein du Sandoway Resort, l'excellence de soins à Nagpali.
Merci à Ma Ohnmar Khin et au personnel de l'hôpital.



Ce grand groupe international assure et assiste depuis toujours tous les missionnaires et les représentants de l'AMFA tant en Birmanie qu'en France. Ils prennent également en charge la maintenance du matériel médical et les déplacements des techniciens, ainsi que certaines missions médicales au Myanmar et le fonctionnement du bureau à Yangon.

Merci à Arnaud Vaissié, au Dr Pascal Rey-Herme, à Laurent Sabourin, à Laurent Fourier et à l'équipe de Paris. Merci à Lauren Frey et Adelyn Tan Trachsel.



Grâce à cette collaboration beaucoup de pièces détachées pour matériel médical, des implants pour la chirurgie cardiaque ou orthopédique, ainsi que certains équipements urgents ont pu être acheminés. L'aide logistique apportée par tout le personnel de l'escale de CDG1 a été déterminante durant toute cette année.

Nous remercions le Directeur Mr Jesada Chandrema, Maryse Richer, Willye, Jean et les équipes de la Défense. Merci aussi à tout le personnel de l'escale Paris CDG1 et à celui de Yangon. Merci également à Christine Ragu (Privilèges Voyages).



Total E/P Myanmar a pris en charge l'envoi d'un container mer et la collecte en France de certains équipements : c'est ainsi 16 tonnes de médicaments et de matériels qui ont permis d'aider les actions de l'AMFA. Total E/P Myanmar et Moattana Gas Transportation Company ont pris en charge l'achat de médicaments pour les dispensaires.

Merci à Xavier Preel, U Than Lwin Htay, U Aung Kyaw Than, Dr Than Lwin Htay, Swe Swe Win, Nu Nu Win et à toute l'équipe.



Les multiples actions dans les dispensaires de Tandwe, du Delta et surtout dans ceux des îles de Myeik ont été rendues possible grâce aux médicaments de TULIPE (contenus dans les cantines ou en vrac). Cette Association représentant les entreprises du médicament, le LEEM, est un support indispensable pour l'AMFA.

Merci au Président, à Michèle Signargout, à Valérie Sénéchaut, à Mr Aidouni et à toutes les équipes bénévoles



Dans chacun de ces deux ouvrages une page entière est consacrée aux actions de l'AMFA.

Tous nos remerciements à Mr Antoine HEBRARD, à la Direction et à tous les collaborateurs.

RESULTATS ET BILAN 2016

Toutes les actions prévues ont été réalisées.

En 2016 les coûts ont encore augmenté de façon considérable (transports, salaires, matériaux, loyers et guest house). Nous allons essayer de réduire nos frais sans diminuer nos actions mais cela dépend de **VOS DONNS**.

L'hôpital Mère et Enfants de Myeik est supporté par la **Fondation Rainbow Bridge** et certaines autres actions bénéficient de dons affectés par la **Fondation NICOLE BRU**.

**Les dons ont été de 164.193,00 €uros et les dépenses de 161.463,00 €uros
Les comptes détaillés et vérifiés par un commissaire aux comptes
peuvent être consultés sur demande à l'association.**

Il y a eu une subvention de 2.940€uros de l'Ambassade de France à Yangon pour la formation d'un médecin radiologue.

Dans le budget total de l'AMFA en 2016 il y a des dons en nature :

- Don par **INTERNATIONAL SOS** des contrats d'assurance.
- Don par **THAI AIRWAYS** d'excédents de bagages pour les missions.

**91% des recettes financières ont été dépensées pour des actions sur place.
A Paris les frais sont réduits au maximum car tous les membres sont bénévoles
et des dépenses sont offertes en dons à l'AMFA.**

L'AMFA REMERCIE

Le Ministère de la Santé du Myanmar, le Ministre, ses directeurs et ses collaborateurs.
Monsieur l'Ambassadeur de France au Myanmar (Birmanie), **Mr Olivier RICHARD**.

Le Conseiller de Coopération Ambassade de France au Myanmar, **Mr Charles BONHOMME**.

Le Consulat français au Myanmar, **Mr Sébastien LALLEMENT** puis **Mr Frédéric INZA**,
Mme KAY THWE THAN THAN, et leurs assistantes.

Mr Hervé CHARBONNEL, secrétaire général de l'Alliance Française.

Son Excellence **Monsieur HAN THU**, Ambassadeur du Myanmar en France, et tout le personnel du Consulat en France qui nous aide dans divers domaines avec bienveillance et efficacité.

ENTRETIEN ET REPARATION DU MATERIEL MEDICAL TOTALEMENT PRIS EN CHARGE PAR INTERNATIONAL SOS.

Depuis 2015 le Ministère achète du matériel neuf allemand, américain et japonais : de ce fait l'AMFA n'adresse plus que quelques petits équipements. A **Mandalay** nous faisons appel à **KO THAR GYI** qui à partir de **Mandalay**, dépanne avec les conseils des « Parisiens ». **THAYZAR** vient d'effectuer une grosse mission à la demande de **Myitkyina**. Nous espérons que le Ministère de la Santé ouvrira des ateliers biomédicaux mais pour l'instant ce n'est pas fait.

David FONTANET (hôpital de la Pitié-Salpêtrière) est allé sur place dépanner les gros autoclaves à **Mandalay** (Hôpital d'Orthopédie et Trauma Center).

L'EQUIPE COORDINATRICE DE L'AMFA EN BIRMANIE



PO PO AUNG dite POLE YAN NAING TUN dit PYUMA AYE AYE MON

L'équipe birmane se compose de trois personnes très compétentes, intelligentes et réactives :

- Mademoiselle **PO PO AUNG** (dite **POLE**) qui connaît parfaitement les actions de l'AMFA et les acteurs. Elle gère les relations avec les hôpitaux,

les directeurs et les médecins. Elle a de très bonnes relations avec les médecins qu'elle connaît maintenant depuis plus de 10 ans. Elle est en contact régulier avec le **Pr ZAW WAY SOE**, recteur de Yangon1. Elle s'occupe des relations avec les sociétés et les ambassades. Elle est notre coordinatrice.

- Mr **YAN NAING TUN** (dit **PYUMA**), gère les missions de dermatologie et de gynécologie. Il s'occupe également des dispensaires de Myeick, des hôpitaux et des dispensaires du Delta. Il assiste très efficacement Polé et est entièrement responsable de certaines actions.

- Mlle **AYE AYE MON** est une assistante travailleuse, sérieuse et dynamique. Elle assure la comptabilité en Birmanie.

L'**AMFA** réussit ses actions grâce à cette équipe travailleuse, dévouée et compétente, et qui est présente depuis de nombreuses années.

Cette équipe est en relation très fréquente avec le siège parisien de l'**AMFA** et son Président.

LES EQUIPES BIRMANES

WORKSHOP TEAM :

AUNG MYO OO (ingénieur de Mandalay).

THANDWE HOSPITAL and DISPENSARY TEAM :

MYAT SU HLAING (infirmière), **SAN NU SHWE** (assistante) et le **Dr HTET KHINE**.

MYEIK TEAM : U NYAN TIN (assistant de santé) et **NAY SAY SAY** (assistante).

HOSPITALS : Dr THANDAR WIN (Medical Superintendent), **Dr MYO MYINT TIM** (orthopédistes), **Dr TWE TWE MYINT** (pédiatre), **Dr MOE KYAW AUNG** (pédiatre assistante), **Dr YU SUE** (gynécologue), **Dr WIN SE SE KHINE** (anesthésiste), **Dr TIN MYO THANT** (ophtalmologiste), **Dr KYAW ZWA OO** (pédiatre doctor assistant), **Dr HTEIN LINN AUNG** (chirurgien assistant) et **Dr MYO ZAW AG** (dentiste).

YANGON :

Pr ZAW WAI SOE, **Pr MYINT THAUNG**, **Pr KYAW MYINT NAING**, **Pr Christopherson AH MAUNG** et **Pr NEW**.

MANDALAY TEAM :

Pr MAUNG MAUNG HTWE (orthopédiste), **Dr AUNG KYAW OO** (orthopédiste), **Dr WIN KO** et **Dr THAN WIN** (orthopédiste).

MIDWIVES (infirmières) TANDWE DISPENSARIES :

Daw Than Than Win (Kye Kyan Ye), **Daw Ma Wine** (Maw Yone) et **Daw San San Aye** (Maung Shwe Lay).

MIDWIVES (sage-femmes) MERGUI ISLANDS DISPENSARIES (MYEIK) :

Daw Thi Thi Sein (Apyin Yay Aye), **Daw Tin Tin Htay** (Chaung Gyi Wa), **Daw Thwet Thwet Khine** (Chaw Taw Maw), **Daw Lay Lay Mar** (Maw Khaung Tone), **Daw San San Ei** (Pann Zin), **Daw Lay Lay New** (Pasut), **Daw Ei Ei Mon** (Taw Pyar Gyi), **Daw Ohm Tin** (Thit Yar Wa), **Daw Zarchi Win** (The Chaung), **Daw Kyin Htay** (Thazin), **Daw Thida Shine** (War Yit), **Daw Myint Naing** (Yay Kan Aww) et **Lay Lay Myin** (We Kyune).

RAINBOW BRIDGE FONDATION

Les deux hôpitaux de Myeick sont dirigés par le **Dr THANDAR WIN**, dynamique et intelligente avec laquelle l'**AMFA** travaille cordialement.



Hôpital Mère et Enfant

Des travaux d'entretien courant (menuiserie, peinture et plomberie) ont été nécessaires. La centrale d'oxygène fonctionne mais devra encore être révisée tout comme son débit qui devra être contrôlé car il y a beaucoup d'utilisateurs : bloc opératoire, salle d'accouchement, néonatalogie et hospitalisation. La propreté des abords de ces deux hôpitaux a encore à être améliorée même si des progrès sont visibles.

En 2016 le grand apport de l'**AMFA** a été pour la gynécologie : deux missions d'enseignement et de traitement réalisées par le **Dr Rémi CATABELLE** pour la détection des lésions précancéreuses du col de l'utérus (plus de détails à lire page 13). Une salle de colposcopie a été créée et tout l'équipement de colposcope a été offert grâce à **Daniel MAYRAN**.

Pour tout l'hôpital les salles de jeux sont bien entretenues et les jeux sont régulièrement remplacés.

L'équipe de nettoyage de l'**AMFA** intervient toujours dans les zones sensibles.

Il reste toujours un problème avec les salles d'eau que l'hôpital n'a pas encore réglé.



Les salles d'hospitalisation sont bondées et des lits supplémentaires sont dans les couloirs. Le service de pédiatrie est toujours dirigé par le **Dr TWE TWE MYINT** avec son assistant le **Dr MOE KYAW AUNG**. Ils ont autour d'eux de jeunes médecins très compétents et travailleurs, tout comme de nombreuses infirmières, élèves infirmières et aides-soignantes. L'équipement semble suffisant en comptant les nouveaux équipements donnés par l'**AMFA** au bloc opératoire.

En obstétrique le nombre d'accouchements augmente et les 6 lits de travail ne suffisent souvent pas : il faut parfois en installer d'autres dans le couloir ! Les équipements sont suffisants et la propreté est bonne.

La « **MAMA AMFA** » est toujours hyper présente, active et accueillante tant pour les enfants que pour les mamans.



« Mama AMFA »



*L'enfant opéré à cœur ouvert à Mandalay va bien :
il travaille bien et court avec ses copains !
Il est sous traitement anticoagulant.*

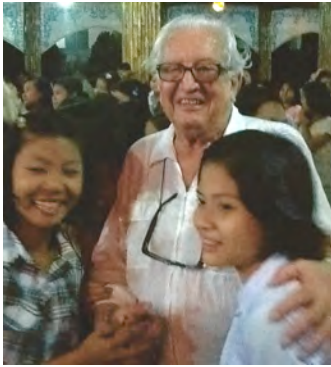
De nombreux enfants atteints de cancer et de maladies hématologiques graves ont été pris en charge à Yangon et des médicaments spécifiques ont été achetés.

**Nous remercions FRANCK et RAPHAEL DARGENT
qui soutiennent cet hôpital et ces enfants depuis 11 ans.**



A.P.L.O.M

Association Pour l'Orphelinat de Myeick



L'année prochaine sera celle du dixième anniversaire de la Fondation APLOM Albert n'est plus là, mais je sais que son souvenir vivra dans la joie, les rires et les chants de 393 enfants.

En écrivant ces lignes j'ai devant moi les photos sur lesquelles il est au milieu d'eux, souriant, heureux et complice. Aucun grand-père n'aura jamais eu autant des petits enfants ! Je les regarde aujourd'hui épanouis, en route vers un avenir qu'ils n'auraient sans doute pas pu espérer sans l'aide de notre « ASSOCIATION »

Les neuf années écoulées ont vu des progrès, des améliorations, des avancées. Ces centaines de jeunes vies se sont construites. Finalement chaque journée est un anniversaire.

Yolande Baussan

AINSI VA LA VIE DES ENFANTS DE L'APLOM

Devenues avec le temps pratiquement un nom, les initiales **APLOM** sont tellement familières que nous finissons par croire que tout le monde peut connaître leur signification : **Association Pour l'Orphelinat de Myeick**. Six centres : **KALWIN, TALAING SU, MA ZAW, PYIGYIMANDINE, WARCHAUNG** et **BOTAUNG**. n'accueillent pas seulement des orphelins. Mais aussi des enfants de familles monoparentales ou habitant des villages éloignés d'une école ou simplement délaissés ou de familles ne pouvant pas assumer les frais de collège de MYEIK. Un prêtre, le Père **BRUNO PHILIPP** s'en était ému pendant la rébellion Karen et les avait recueillis. De 35 ils sont devenus 506 en 2008. Le Père Bruno se trouva à court de moyens. IL fit plusieurs tentatives sans succès jusqu'à ce que la solution se présente en la personne d' **ALBERT BAUSSAN** et de son épouse **YOLANDE**. Ils s'enthousiasmèrent, créèrent l'**APLOM** avec l'aide du Professeur **ALAIN PATEL**, Président de l'**AMFA**, Association Médicale qui n'a pas vocation à soutenir un Orphelinat et de **MARIANNE GIANNOLI**. Le Pr **ALAIN PATEL** est aussi Président d'**APLOM**. Donateurs exclusifs ils assurent depuis 2008 le fonctionnement de l'Association.

Chaque année enregistrera une innovation, un progrès, une amélioration. Aujourd'hui ils sont 393. Un grand nombre d'entre eux est entré dans la vie active, d'autres sont retournés dans leurs villages sachant **LIRE, ECRIRE ET COMPTER**.

Récente satisfaction pour le Père Bruno : L'autorisation gouvernementale d'ouvrir la première **ECOLE PRIVEE** confessionnelle la « **SAINT-ALBERT SCHOOL** » qui est bien entendu affiliée à l'**ECOLE PUBLIQUE**. Le **PSIE**, organisation Singapourienne a fourni les professeurs. Six de nos élèves sortis de l'Université complètent l'équipe. Sept classes de **PRIMAIRES** se préparent à rejoindre le **COLLEGE** de l'Ecole Publique. 84 élèves la première année, 132, la deuxième année et 153 la troisième. A la fin de la deuxième année scolaire (juin-février) le taux de réussite était de 81%.

INITIATIVE

l'ouverture d'une « **LIBRARY** » dans chacun de six centres. Les ouvrages de langue Anglaise encore introuvables sur place sont régulièrement expédiés de France. Les 15 dortoirs des 6 centres ont été équipés de lecteurs de CD pour que les enfants s'endorment en écoutant des histoires en Anglais.



ORDIS SOUS SURVEILLANCE

Une salle d'ordinateurs est accessible tous les jours. Les cours d'informatique sont inclus dans leur planning trois jours par semaine. Ils utilisent la méthode **ROSETTA** qui permet en audio d'apprendre, d'écouter, de parler, d'assimiler les notions grammaticales, d'améliorer l'accent, l'orthographe et permet d'évaluer leurs progrès.



A.P.L.O.M

Association Pour l'Orphelinat de Myeick



SATISFACTION

Depuis trois ans des réunions sur différents thèmes ont beaucoup fait progresser la réflexion des enfants. Les réponses aux questionnaires « **WHAT WILL BE MY WORK ?** » ont été très instructives. En faisant apparaître le désir d'être commandant de bord, chercheur, médecin c'est la preuve de leur ouverture au monde, de la découverte de différents métiers grâce à internet et de leur intérêt pour la profession choisie

CORVÉE DE BOIS

Comme ils le feraient dans leurs familles, les enfants participent à la vie quotidienne du centre. Par exemple ils fournissent le bois pour le feu car la cuisine se fait toujours au feu de bois.

L'achat de brouettes améliore le transport mais ne sont pas suffisamment résistantes. Elles ont été remplacées par des trolleys. Il va falloir en acheter pour tous les centres.

Cette année à **MA ZAW** ont été inaugurés :Le remplacement de la Maison brûlée de la plantation, la cuisine très délabrée par la mousson, et les toilettes accolées à la maison.



FOOT PIEDS NUS

La gymnastique est à nouveau pratiquée pendant le récréation mais l'activité sportive principale est le chilone, sport national où la balle en rotin s'envoie avec l'intérieur de la cheville. Ils jouent aussi au foot, pieds nus même dans les champs fraîchement coupés. (ils portent habituellement des tongs). Les filles pratiquent le badminton.. Des Ultimate **FRISBEE** devenu jeu olympique ont été envoyés pour développer un nouveau sport.

A L'HONNEUR

Une petite cérémonie implique beaucoup les enfants : la remise trimestrielle des prix pour les efforts produits aussi bien dans les matières scolaires qu'en conduite. Le Père Bruno assiste à la **SAINT-ALBERT SCHOOL** aux réunions des professeurs où sont prises en commun les décisions concernant l'ECOLE et chaque enfant.

PLACE AUX SCIENCES

En vedette, des nouveautés, la construction du LABORATOIRE DE SCIENCES (le bois et les palmes ont été offerts par les villageois). Les aménagements et les instruments ont été donnés par Sister Grace du PSIE. L'APLOM a fourni les livres, les posters, les chartes et articles d'expérimentation, le tout en Anglais. S'adressant à tous les âges, les livres, les chartes et posters ont été envoyés dans tous les centres.

AINSI A ETE, EN 2016, LA VIE DES ENFANTS DE L'APLOM



NOS OBJECTIFS EN 2017

- ❖ Entretien et moderniser certains équipements des services aidés par l'AMFA.
- ❖ Aider et entretenir les hôpitaux de Myeik (Mère et Enfants, et l'hôpital Principal) et y soigner les enfants pauvres.
- ❖ Organiser et soutenir des missions de chirurgiens, de médecins, d'anesthésistes et de techniciens.
- ❖ Organiser les missions de chirurgie cardiaque à Mandalay et y introduire la chirurgie cardiaque pour les enfants.
- ❖ Rénover les dispensaires et les faire fonctionner à Tandwe, à Myeik et dans le delta de l'Irrawady.
- ❖ Organiser et aider les missions de gynécologie pour la détection et le traitement des lésions précancéreuses du col de l'utérus et du cancer du sein.

VOS DONNS 2017

66% du montant de votre **DON** à l'AMFA

sont déductibles de votre impôt sur le revenu

dans la limite de 20% de votre revenu imposable

(si votre don dépasse ce seuil, vous avez la possibilité de reporter l'excédent pendant 5 ans.)

Vous donnez à l'AMFA	Vous déduisez de votre impôt sur le revenu	Votre don vous revient réellement à
500 €	330 €	170 €
1 000 €	660 €	340 €
5 000 €	3 300 €	1 700 €

Exemples de déductions fiscales sur votre impôt sur le revenu :

Les informations présentées sont basées sur les informations disponibles au 31.12.2015.
(N.B : les déductions fiscales au titre de l'impôt sur le revenu et de l'ISF ne sont pas cumulables.)

Vous pouvez adresser vos dons à l'ordre de l'AMFA

au 6 avenue Adrien Hébrard – 75016 Paris
et un reçu fiscal vous sera aussitôt envoyé

ou bien nous demander un RIB pour mettre en place un virement mensuel récurrent.

Siège social : 6 avenue Adrien Hébrard – 75016 PARIS (France)

Téléphone : (33-9) 50 68 54 31

Mail : amfafrance@netcourrier.com